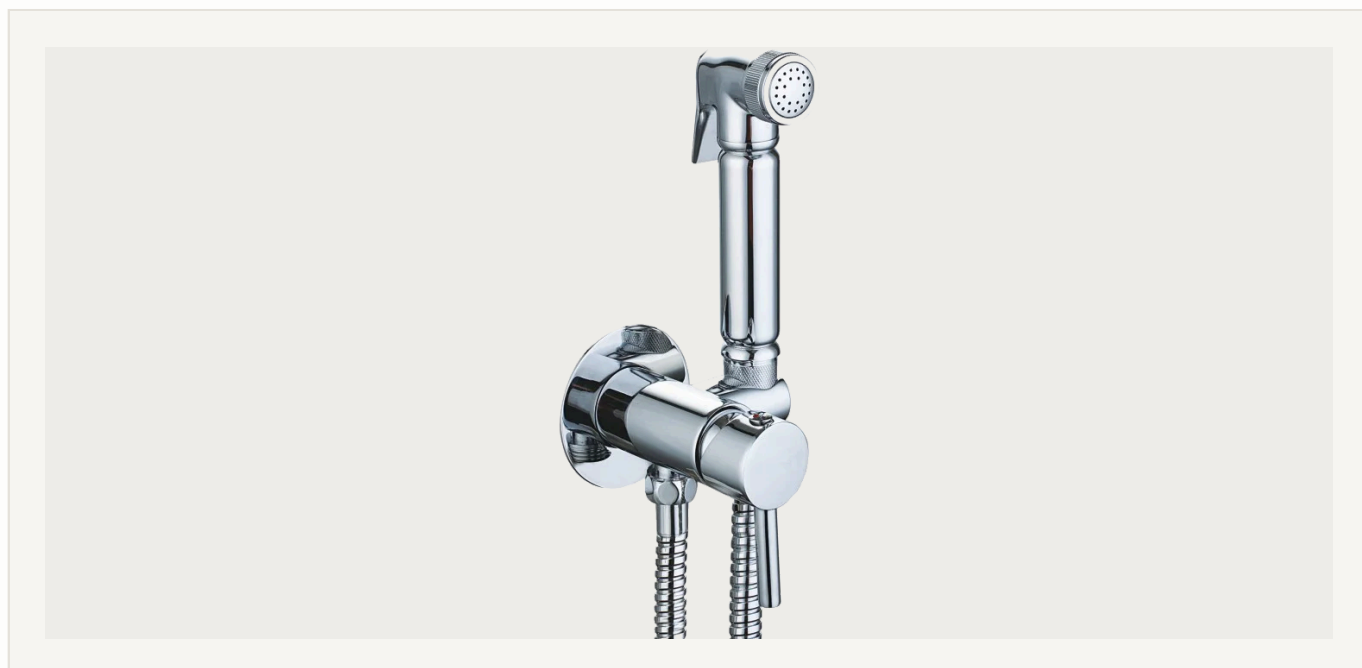


MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Bidetdusche

PT42101 ° PT42101MB ° BB-421BKBT



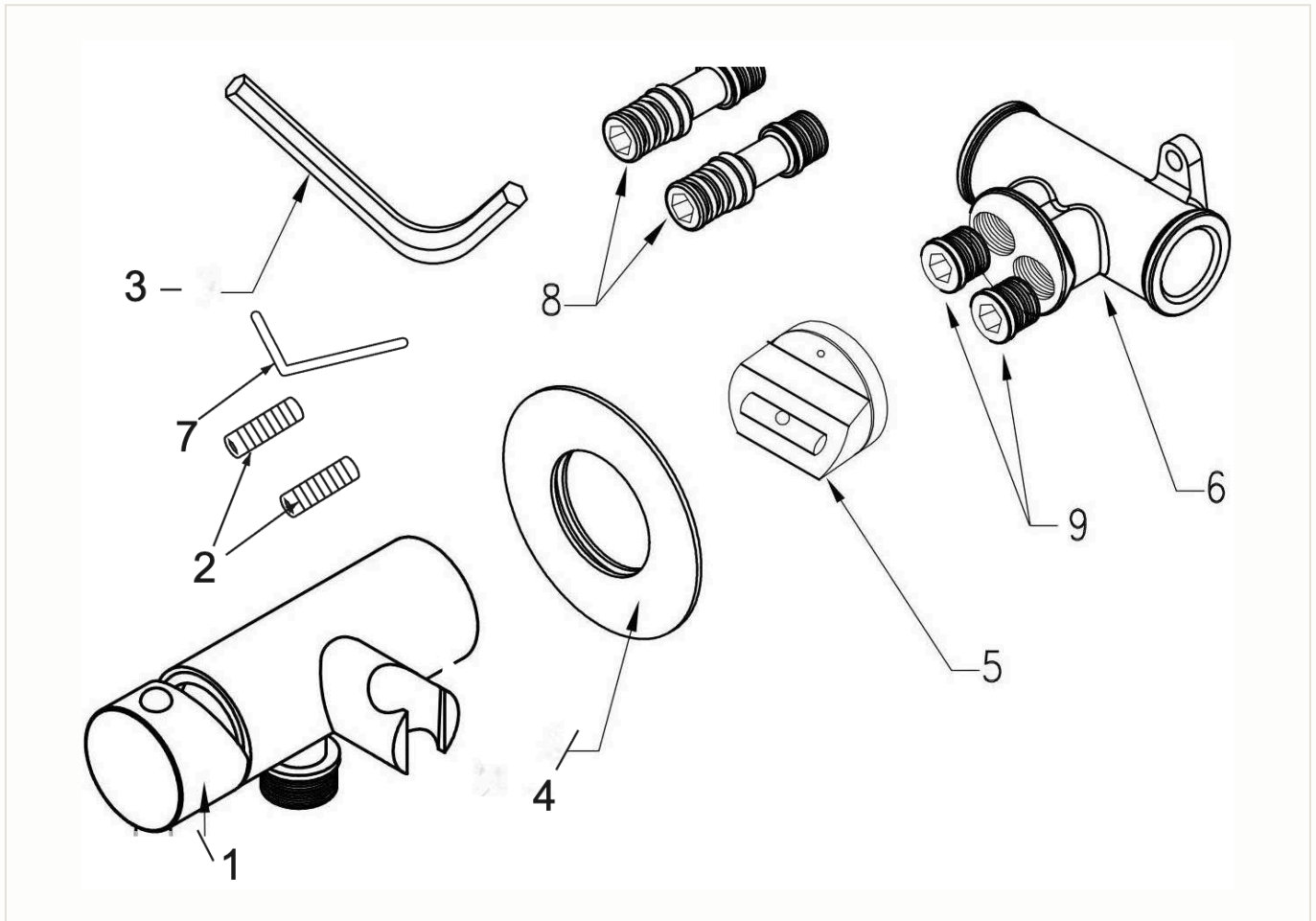
AUSFÜHRUNGEN · FINISHES

PT42101	Chrom · Chrome
PT42101MB	Schwarz Matt · Matt Black
BB-421BKBT	Kupfer · Copper

TECHNISCHE DATEN · TECHNICAL DATA

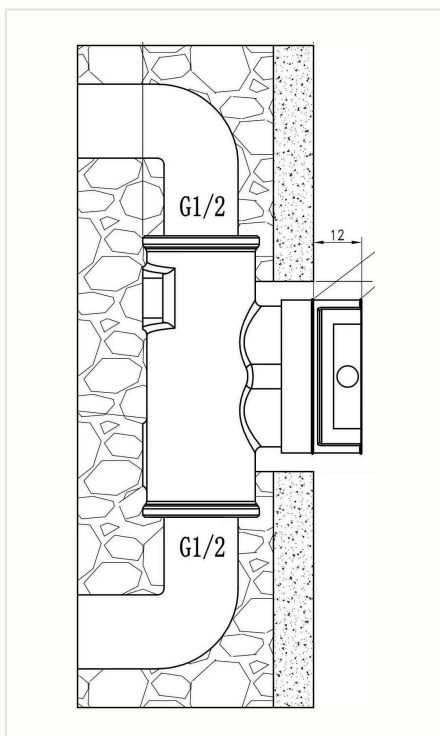
Anschluss · Connection	G 1/2
Wassereinlass · Water inlet	42,5 mm
Betriebsdruck · Operating pressure	1–5 bar
Wassertemperatur max. · Max. temp.	70 °C

EN	Installation and operating instructions — Bidet shower
IT	Istruzioni di montaggio e d'uso — Doccetta bidet
FR	Notice de montage et d'utilisation — Douchette de bidet
PL	Instrukcja montażu i obsługi — Słuchawka bidetowa
CZ	Návod k montáži a obsluze — Bidetová sprška



Installation 1

Übersicht · Overview · Vista d'insieme · Vue d'ensemble · Widok ogólny · Přehled



Installation 2

- | | |
|---------|---|
| G 1/2 | Anschluss · Connection · Raccordo · Raccordement · Przyłącze · Připojení |
| 42,5 mm | Wassereinlass · Water inlet · Ingresso acqua · Arrivée d'eau · Wlot wody · Přívod vody |
| 12 mm | Überstand ab Fertigwand · Projection from finished wall · Sporgenza dalla parete finita · Saillie du mur fini · Wystawanie od ściany wykończonej · Přesah od hotové stěny |

DE Maßangaben in mm. Vor der Montage Leitungen gründlich spülen. · **EN** Dimensions in mm. Flush the pipes thoroughly before installation. · **IT** Misure in mm. Sciacquare accuratamente le tubazioni prima del montaggio. · **FR** Cotes en mm. Rincer soigneusement les conduites avant le montage. · **PL** Wymiary w mm. Przed montażem dokładnie przepłukać przewody. · **CZ** Rozměry v mm. Před montáží potrubí důkladně propláchněte.

DE

Montage- und Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

- ° Montage nur durch qualifiziertes Fachpersonal und gemäß den geltenden nationalen Vorschriften.
- ° Vor Arbeiten an der Armatur die Wasserzufuhr absperren.
- ° Beschädigte Teile nicht in Betrieb nehmen; nur Originalersatzteile verwenden.

MONTAGE

- 1 Schließen Sie den Grundkörper (6) an die Wasserleitung an.
- 2 Entfernen Sie (5), nehmen Sie (9) mit (7) ab und öffnen Sie das Ventil, damit die Leitung gespült wird.
- 3 Befestigen Sie (8) mit (7) und ziehen Sie fest an.
- 4 Lösen Sie die Madenschrauben (2) mit dem Innensechskantschlüssel (3) und setzen Sie (4) korrekt auf (1).
- 5 Verbinden Sie (1) mit (6) und schieben Sie (4) bis an die Wand.
- 6 Ziehen Sie die Madenschrauben (2) mit dem Innensechskantschlüssel (3) wieder fest an.

WICHTIG

Stellen Sie den Mischer auf die Neutral-Position, wenn die Bidetdusche nicht in Gebrauch ist. Andernfalls kann sich Druck in Kopf und Schlauch aufbauen und zu Leckagen führen.

PFLEGE

Nur mit klarem Wasser und einem weichen Tuch reinigen. Keine scheuernden, säure-, chlor- oder alkoholhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Die Oberflächen Schwarz Matt und Kupfer besonders schonend behandeln.

Bei Fragen: support@stilform-armaturen.com

EN

Installation and operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS

- ° Installation only by qualified professionals, in accordance with the applicable national regulations.
- ° Shut off the water supply before any work on the fitting.
- ° Do not use damaged parts; use original spare parts only.

INSTALLATION

- 1 Connect the base body (6) to the water supply line.
- 2 Remove (5), take off (9) using (7), then open the valve to flush the line.
- 3 Fasten (8) using (7) and tighten firmly.
- 4 Loosen the grub screws (2) with the Allen key (3) and fit (4) correctly onto (1).
- 5 Connect (1) to (6) and slide (4) up against the wall.
- 6 Retighten the grub screws (2) firmly with the Allen key (3).

IMPORTANT

Set the mixer to the neutral position when the bidet shower is not in use. Otherwise pressure may build up in the head and hose and cause leakage.

CARE

Clean with clear water and a soft cloth only. Do not use abrasive cleaners or cleaners containing acid, chlorine or alcohol. Treat the Matt Black and Copper finishes with particular care.

Questions: support@stilform-armaturen.com

IT Istruzioni di montaggio e d'uso**AVVERTENZE DI SICUREZZA**

- ° Montaggio esclusivamente da parte di personale qualificato, nel rispetto delle norme nazionali vigenti.
- ° Chiudere l'alimentazione dell'acqua prima di qualsiasi intervento sul rubinetto.
- ° Non utilizzare componenti danneggiati; impiegare solo ricambi originali.

MONTAGGIO

- 1 Collegare il corpo base (6) alla condotta dell'acqua.
- 2 Rimuovere (5), togliere (9) con (7), quindi aprire la valvola per sciacquare la condotta.
- 3 Fissare (8) con (7) e serrare a fondo.
- 4 Allentare i grani (2) con la chiave a brugola (3) e posizionare (4) correttamente su (1).
- 5 Collegare (1) a (6) e accostare (4) alla parete.
- 6 Serrare nuovamente a fondo i grani (2) con la chiave a brugola (3).

IMPORTANTE

Portare il miscelatore in posizione neutra quando la doccetta bidet non è in uso. In caso contrario può crearsi pressione nella doccetta e nel flessibile, con conseguenti perdite.

MANUTENZIONE

Pulire solo con acqua pulita e un panno morbido. Non utilizzare detergenti abrasivi o contenenti acidi, cloro o alcol. Trattare con particolare cura le finiture Nero Opaco e Rame.

Per domande: support@stilform-armaturen.com

FR Notice de montage et d'utilisation**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- ° Montage uniquement par un professionnel qualifié, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
- ° Couper l'alimentation en eau avant toute intervention sur la robinetterie.
- ° Ne pas utiliser de pièces endommagées ; utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

MONTAGE

- 1 Raccordez le corps de base (6) à la conduite d'eau.
- 2 Retirez (5), déposez (9) à l'aide de (7), puis ouvrez la vanne pour rincer la conduite.
- 3 Fixez (8) à l'aide de (7) et serrez fermement.
- 4 Desserrez les vis sans tête (2) à l'aide de la clé Allen (3) et placez (4) correctement sur (1).
- 5 Raccordez (1) à (6) et ajustez (4) au plus près du mur.
- 6 Resserrez fermement les vis sans tête (2) à l'aide de la clé Allen (3).

IMPORTANT

Placez le mitigeur en position neutre lorsque la douchette de bidet n'est pas utilisée. Sinon, une pression peut s'accumuler dans la douchette et le flexible et provoquer des fuites.

ENTRETIEN

Nettoyer uniquement à l'eau claire avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ni de produits contenant de l'acide, du chlore ou de l'alcool. Traiter les finitions Noir Mat et Cuivre avec un soin particulier.

Des questions ? support@stilform-armaturen.com

PL Instrukcja montażu i obsługi**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- ° Montaż może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- ° Przed pracami przy armaturze zamknąć dopływ wody.
- ° Nie używać uszkodzonych części; stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

MONTAŻ

- 1 Podłączyć korpus podstawowy (6) do przewodu wodnego.
- 2 Zdjąć (5), odkręcić (9) za pomocą (7), następnie otworzyć zawór i przepłukać przewód.
- 3 Zamocować (8) za pomocą (7) i mocno dokręcić.
- 4 Poluzować wkręty bez łba (2) kluczem imbusowym (3) i prawidłowo nałożyć (4) na (1).
- 5 Połączyć (1) z (6) i dosunąć (4) do ściany.
- 6 Ponownie mocno dokręcić wkręty bez łba (2) kluczem imbusowym (3).

WAŻNE

Gdy słuchawka bidetowa nie jest używana, ustawić mieszacz w pozycji neutralnej. W przeciwnym razie w główce i wężu może powstać ciśnienie prowadzące do nieszczelności.

PIELĘGNACJA

Czyścić wyłącznie czystą wodą i miękką ściereczką. Nie stosować środków ściernych ani zawierających kwasy, chlor lub alkohol. Powierzchnie Czarny Mat i Miedź traktować szczególnie ostrożnie.

Pytania: support@stilform-armaturen.com

CZ Návod k montáži a obsluze**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- ° Montáž smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál v souladu s platnými národními předpisy.
- ° Před prací na armatuře uzavřete přívod vody.
- ° Nepoužívejte poškozené díly; používejte pouze originální náhradní díly.

MONTÁŽ

- 1 Připojte základní těleso (6) k vodovodnímu potrubí.
- 2 Sejměte (5), pomocí (7) odšroubujte (9), poté otevřete ventil a propláchněte potrubí.
- 3 Upevněte (8) pomocí (7) a pevně dotáhněte.
- 4 Imbusovým klíčem (3) povolte stavěcí šrouby (2) a správně nasadte (4) na (1).
- 5 Spojte (1) s (6) a přisuňte (4) ke stěně.
- 6 Stavěcí šrouby (2) opět pevně dotáhněte imbusovým klíčem (3).

DŮLEŽITÉ

Pokud se bidetová sprška nepoužívá, nastavte směšovač do neutrální polohy. Jinak může v hlavici a hadici vzniknout tlak a dojít k netěsnosti.

PÉČE

Čistěte pouze čistou vodou a měkkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani prostředky s obsahem kyselin, chloru nebo alkoholu. S povrchy Černá Mat a Měď zacházejte obzvlášť šetrně.

Dotazy: support@stilform-armaturen.com